

# ONE

SAT / 118 / Home  
REF. 2844 / 2845 / 2849

## Centrale d'Amplification Programmable



# Sommaire

## **54 Consignes générales de sécurité**

- 54 Types d'avertissements
- 55 Consignes de sécurité de base

## **56 Introduction**

- 56 Description générale
- 56 Caractéristiques principales
- 58 Utilisation générale de l'équipement

## **60 Installation et configuration de l'équipement**

- 60 Montage
- 60 Branchement de l'alimentation électrique
- 61 Guide rapide des menus
- 62 Choix de la langue
- 62 Réglage manuel
- 65 Réglages avancés
- 68 Installation automatique

## **69 Maintenance**

- 69 Entretien de l'équipement
- 69 Résolution des problèmes

## **70 Fiche technique**

- 70 Modèle ONE 118 (AFP-201)
- 71 Modèle ONE SAT (AFP-292)
- 72 Modèle ONE Home (AFP-HOME)

## **73 Annexe technique**

## **74 Garantie**

## **75 Recyclage de l'équipement**

## **76 Certification CE**

## Consignes générales de sécurité

- Lire attentivement l'intégralité de cette notice d'utilisation avant de brancher l'équipement à une prise de courant.
- Toujours avoir ces instructions à portée de main au cours de l'installation.
- Suivre toutes les consignes et avertissements de sécurité relatifs à la manipulation de l'équipement.

### Types d'avertissement

La signification des différents types d'avertissement utilisés dans cette notice est décrite ci-dessous.



#### DANGER DE MORT OU DE BLESSURES

Cet avertissement de sécurité indique de possibles dangers pour la vie et la santé des personnes. Le non-respect de ces indications peut avoir de graves conséquences sur la santé et voire même entraîner des blessures mortelles.



#### RISQUE DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT

Cet avertissement de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de ces indications peut causer des dommages matériels à l'équipement.



#### REMARQUE

Ce type d'avertissement est une remarque avec des conseils d'application et des informations utiles pour l'usage optimal de l'équipement.



#### INTERDICTION DE MANIPULER L'INTÉRIEUR DE L'ÉQUIPEMENT

Cet avertissement indique une interdiction de réaliser une tâche pouvant affecter le fonctionnement de l'équipement ou sa garantie.



#### NE PAS JETER COMME DÉCHET MÉNAGER

Ce type d'avertissement indique que l'équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain.

## Consignes de sécurité de base



### DANGER DE MORT OU DE BLESSURES

- Ne pas installer l'équipement durant un orage. Il existe un risque d'électrocution dû à la foudre.
- Ne pas ouvrir l'équipement. Il existe un risque de décharge électrique.

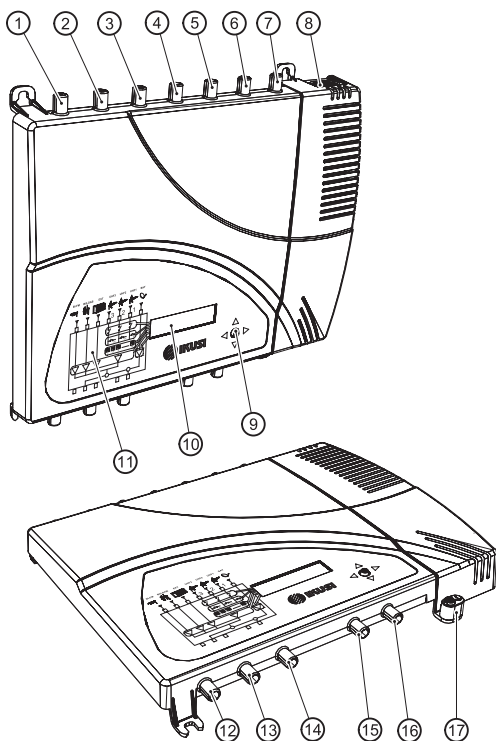


### RISQUE DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT

- L'équipement doit être correctement ventilé. Installer l'équipement dans un lieu exempt de poussière. Ne pas placer l'équipement dans un endroit où les rainures de ventilation seraient obstruées. Installer l'équipement dans une zone exempte de tout obstacle dans un périmètre minimum de 20 cm.
- Ne pas exposer l'équipement à la pluie ou à l'humidité. Installer l'équipement dans un endroit sec et exempt d'infiltrations et de condensation d'eau. En cas d'infiltration d'un liquide à l'intérieur de l'équipement, débrancher immédiatement l'alimentation du réseau alternatif.
- Maintenir l'équipement à l'écart d'objets inflammables, bougies et toute source pouvant provoquer un incendie.
- Brancher l'équipement à une prise du câble réseau qui soit facile d'accès. Ainsi, en cas d'incendie, l'équipement peut être rapidement débranché de la prise.
- Ne pas exposer l'équipement à des sources de chaleur (soleil, chauffage, etc.).

# Introduction

## Description générale



### LÉGENDE

- ① Entrée BI-FM
- ② Entrée BIII-DAB
- ③ Entrée VHF-UHF/EXT \*
- ④ Entrée UHF3
- ⑤ Entrée UHF2
- ⑥ Entrée UHF1
- ⑦ Entrée FI-SAT1 \*
- ⑧ Connecteur de réseau
- ⑨ Touche de commande
- ⑩ Écran (LCD)
- ⑪ Carcasse avant avec schéma des blocs
- ⑫ Entrée FI-SAT2 sans amplification \*
- ⑬ Sortie 2 ; TV+SAT2 \*
- ⑭ Test de sortie 2 \*
- ⑮ Test de sortie 1
- ⑯ Sortie 1 ; TV+SAT1 \*\*
- ⑰ Prise de terre

\* Uniquement modèle ONE SAT

\*\* Sur modèle ONE 118 uniquement TV

## Caractéristiques principales

Les modèles ONE 118, ONE SAT et ONE Home sont des centrales d'amplification programmables, conçues pour filtrer de manière sélective des canaux UHF analogiques et numériques. Adaptés pour des logements individuels et collectifs, ces modèles sont la solution idéale pour gérer des signaux de fréquences et amplitudes différentes.

Les signaux FM et VHF sont également amplifiés. Le modèle ONE SAT amplifie également des signaux FI provenant de satellites. Le réglage individuel sur chaque filtre de fréquence, du nombre de canaux et de commande automatique de gain permet d'égaliser les niveaux des canaux sélectionnés.

### ■ Programmation :

- Fonction d'installation automatique.
- Tous les réglages sont enregistrés automatiquement.
- Aucun programmeur externe n'est nécessaire, la programmation s'effectue directement depuis la centrale.

- Aucune limite de reprogrammation.
- 10 filtres accordables en UHF capables de traiter 1 à 5 canaux chacun.
- Traitement des signaux :
  - Entrées terrestres avec faible facteur de bruit (< 6 dB).
  - Entrées satellites avec faible facteur de bruit (< 9 dB).
  - Égalisation automatique du niveau de signal.
  - Contrôle automatique de gain.
- Fonctions supplémentaires :
  - Copie de la configuration interne avec transfert vers un autre équipement.
  - Verrouillage de l'équipement grâce à un code de sécurité.
- Dimensions : 290 mm x 240 mm x 20 mm
- Poids : 2 kg

Vous trouverez ci-après la description des caractéristiques principales des modèles ONE 118, ONE 123 et ONE SAT.

### Modèle ONE 118

Particulièrement adapté pour les petites et moyennes installations et composé de 10 filtres UHF, il fournit un niveau de sortie de 118 dB $\mu$ V.

- Entrées :
  - 5 entrées terrestres = BI-FM, BIII-DAB, UHF1, UHF2, UHF3.
  - Gain BI-FM = 35 dB.
  - Gain BIII-DAB = 40 dB.
  - Gain UHF = 55 dB.
- Sorties :
  - 1 sortie TV.
  - 1 sortie Test.
  - Niveau de sortie VHF / UHF = 118 dB $\mu$ V. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> IMD3-60 dB, DIN 45004B (voir tableau de réduction des canaux dans l'Annexe Technique)

### Modèle ONE SAT

Particulièrement adapté pour les petites et moyennes installations et composé de 10 filtres UHF, il dispose d'une entrée satellite et de deux sorties combinant télévision et satellite. Conforme aux TIC.

Compatible avec UNICABLE™

- Entrées :
  - 6 entrées terrestres = BI-FM, BIII-DAB, UHF1, UHF2, UHF3, VHF-UHF/EXT.
  - 2 entrées FI satellite.
  - Gain BI-FM = 30 dB (2 sorties) ou 35 dB (1 sortie).
  - Gain BIII-DAB = 35 dB (2 sorties) ou 40 dB (1 sortie).
  - Gain UHF = 55 dB (2 sorties) ou 60 dB (1 sortie).

- Gain VHF-UHF/EXT = 35 dB (2 sorties) ou 40 dB (1 sortie).
- Gain SAT1 = 40 dB.
- Gain SAT2 = -1,5 dB.

■ Sorties (2 options configurables):

a)

- 2 sorties TV+FI
- 2 sorties Test
- Niveau de sortie VHF = 113 dB $\mu$ V.<sup>1</sup>
- Niveau de sortie UHF = 118 dB $\mu$ V.<sup>1</sup>
- Niveau de sortie FI/SAT = 116 dB $\mu$ V.<sup>2</sup>

b)

- 1 sortie TV+FI
- 1 sortie Test
- Niveau de sortie VHF = 118 dB $\mu$ V.<sup>1</sup>
- Niveau de sortie UHF = 123 dB $\mu$ V.<sup>1</sup>
- Niveau de sortie FI/SAT = 116 dB $\mu$ V.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Terrestre: IMD3-60 dB, DIN 45004B

<sup>2</sup> Satellite: IMD3 -35dB, EN50083-3. Voir tableau de réduction des canaux dans l'Annexe Technique

## Modèle ONE Home

Particulièrement adapté pour les petites installations et composé de 10 filtres UHF, il fournit un niveau de sortie de 118 dB $\mu$ V.

■ Entrées :

- 2 entrées terrestres = BI-FM, UHF1.
- Gain BI-FM = -2 dB.
- Gain UHF = 40 dB.

■ Sorties :

- 1 sortie TV.
- 1 sortie Test.
- Niveau de sortie VHF / UHF = 118 dB $\mu$ V. <sup>1</sup>

<sup>1</sup> IMD3-60 dB, DIN 45004B (voir tableau de réduction des canaux dans l'Annexe Technique)

## Utilisation générale de l'équipement

Vous trouverez ci-après la description du mode d'interaction avec l'équipement en utilisant la touche et d'interprétation des indications visuelles apparaissant sur l'écran LCD. Le programme se compose d'un menu principal formé de sous-menus qu'il est possible de sélectionner afin de modifier les réglages de fonctionnement de l'équipement.

### Indications visuelles apparaissant sur l'écran LCD



Ce symbole apparaît en sélectionnant le réglage manuel. Il fait référence aux blocs indiqués sur la fiche.



Ce symbole apparaît dans le menu de réglage manuel. Localisez-le visuellement sur l'écran LCD et consultez le schéma des blocs de la fiche pour déterminer lequel des 5 blocs de l'équipement est sélectionné.



Cet acronyme apparaît dans le menu principal et permet de revenir au menu de choix de la langue.



Ce symbole apparaît dans le réglage manuel et dans le réglage avancé et il indique visuellement la possibilité de se déplacer verticalement.



Ce symbole apparaît dans les réglages manuels et avancés toujours accompagné d'une valeur numérique et il indique visuellement le niveau de gain.



Cette icône apparaît avec le verrouillage de l'équipement activé lors de la mise sous tension de l'équipement et après une période sans interaction.

## Mouvement vertical de la touche



Dans les menus et sous-menus, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet de naviguer dans ces directions respectivement.

Dans les réglages, déplacer la touche vers le haut ou le bas permet également de modifier les valeurs dans ces directions respectivement.



### REMARQUE

Pour naviguer ou modifier des valeurs plus rapidement, maintenir la touche dans la position haute ou basse.

## Mouvement horizontal de la touche



Dans les menus, déplacer la touche à gauche ou à droite permet respectivement de sélectionner et de revenir en arrière.

Dans les réglages, déplacer la touche à gauche ou à droite permet de naviguer, de sélectionner et de revenir en arrière.



### REMARQUE

Pour naviguer plus rapidement, maintenir la touche dans la position gauche ou droite.

## Appuyer sur la touche



Dans les menus, permet de sélectionner le sous-menu.

Dans les sous-menus, permet de sélectionner le réglage.

Dans les réglages, permet de sélectionner la valeur du paramètre.



## Installation et configuration de l'équipement

Seuls l'écran LCD et la touche sont nécessaires pour configurer l'équipement. Suivez les étapes indiquées ci-dessous pour installer l'équipement et configurer les différents paramètres.

### Montage



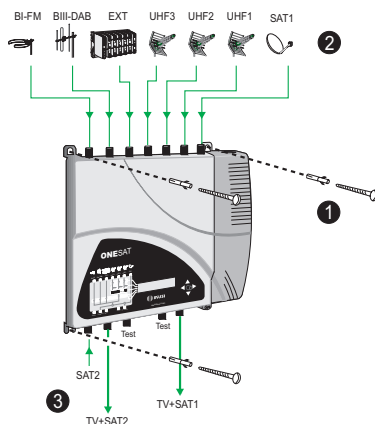
ATTENTION

#### RISQUE DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT

La manipulation mécanique de l'équipement sous tension peut endommager ce dernier. Ne pas brancher l'équipement au réseau électrique avant ou pendant le montage.

- 1) Monter et serrer les vis et les écrous fixant l'équipement au mur.
- 2) Brancher le câble coaxial de l'antenne sur l'équipement.
- 3) Brancher les câbles coaxiaux de l'antenne sur l'équipement.

Si une seule des 2 sorties est utilisée, il faut terminer celle qui reste libre avec un bouchon-charge 75Ω.



### Branchement de l'alimentation électrique

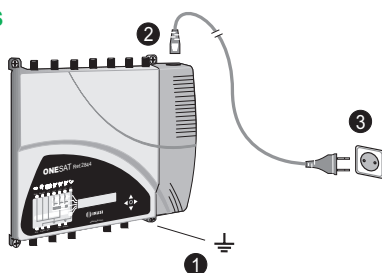


DANGER

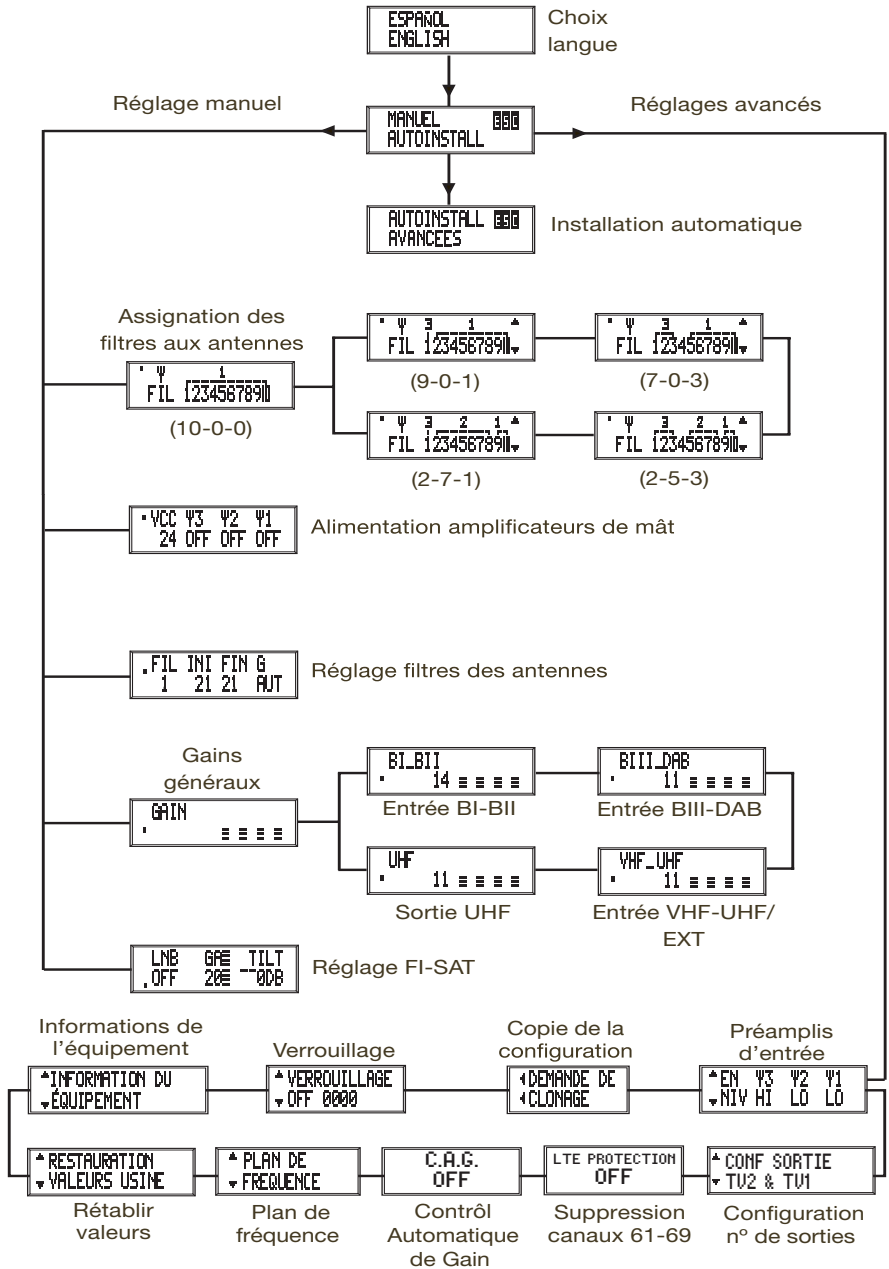
#### DANGER DE MORT OU DE BLESSURES

Un branchement incorrect de l'alimentation de l'équipement peut provoquer des décharges électriques. Suivre les étapes suivantes pour installer l'équipement électriquement.

- 1) Brancher le câble de mise à la terre.
- 2) Brancher la base du cordon d'alimentation au connecteur de réseau de l'équipement.
- 3) Brancher la prise du cordon d'alimentation à celle du courant électrique.



# Guide rapide des menus



## Choix de la langue



### REMARQUE

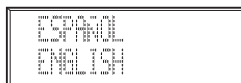
Dans les pages suivantes, la méthode de localisation et de sélection des champs est indiquée principalement à l'aide des icônes de « mouvement vertical de la touche » et « appuyer sur la touche ». Toutefois, pour localiser et sélectionner les champs, il est possible d'utiliser le mouvement horizontal de la touche, comme indiqué dans la section [Utilisation générale de l'équipement](#) en page 58.



### REMARQUE

L'équipement accède automatiquement au choix de la langue quelques secondes après le message de bienvenue. Il est également possible de revenir au choix de la langue à partir du menu principal.

- 1) Localiser et sélectionner la langue : ESPAÑOL – ENGLISH – FRANÇAIS.
- 2) Accès au menu principal.



## Réglage manuel

- 1) Dans le menu principal, localiser et sélectionner MANUEL.



### REMARQUE

Le schéma des blocs de la fiche de l'équipement indique sur quel bloc agit chaque sous-menu.



## Assignation des filtres aux antennes



### REMARQUE

Il existe cinq configurations différentes permettant de répartir les 10 filtres entre les 3 antennes.

- 1) Localiser et sélectionner la configuration des filtres des antennes (en haut de l'écran apparaît la répartition des antennes ; en bas sont indiqués les 10 filtres disponibles) :

■ Pour une antenne :

- a) Configuration (10 – 0 – 0)



■ Pour deux antennes :

b) Configuration (9 – 0 – 1)

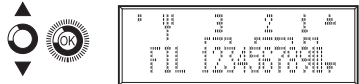


c) Configuration (7 – 0 – 3)



■ Pour trois antennes :

d) Configuration (2 – 5 – 3)



e) Configuration (2 – 7 – 1)



**Configuration de l'alimentation des amplificateurs de mât**



**REMARQUE**

Uniquement si l'on dispose d'un amplificateur de mât sur l'antenne.

1) Localiser et sélectionner la tension des entrées UHF : VCC, 24 / 12.



2) Localiser et sélectionner l'activation (ON) / désactivation (OFF) de la tension des entrées UHF :

- a) Tension entrée UHF3 : Ψ3, ON / OFF
- b) Tension entrée UHF2 : Ψ2, ON / OFF
- c) Tension entrée UHF1 : Ψ1, ON / OFF

**Réglage des filtres**

**Configuration de fréquence**

1) Localiser et sélectionner le filtre à régler : FIL, 1 – 10.



2) Localiser et sélectionner le canal de démarrage du filtre : INI, 21 – 69.

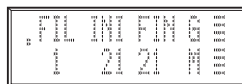
3) Localiser et sélectionner le canal final du filtre : FIN, 21 – 69.

## Configuration du gain



### REMARQUE

En sélectionnant AUT, l'équipement règle le gain automatiquement et met fin à la configuration du gain pour le filtre sélectionné. En sélectionnant M, vous réglez le gain manuellement.



- 1) Localiser et sélectionner le mode de configuration du gain AUT / M.



- a) En sélectionnant AUT : l'égalisation automatique est configurée.
- b) En sélectionnant M : localiser et sélectionner le niveau de gain 00 – 30.

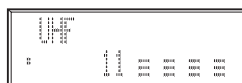
## Réglage des gains généraux

- 1) Localiser et sélectionner le sous-menu de gain :



- 2) Localiser et sélectionner le niveau de gain :

- a) Entrée BI - BII : BI\_BII, 0 - 25
- b) Entrée BIII - DAB : BIII\_DAB, 0 - 20
- c) Entrée VHF-UHF/EXT : VHF\_UHF, 0 - 20
- d) Sortie UHF : UHF, 0 - 20



## Réglage de la sortie FI-SAT

### Configuration de l'alimentation du LNB



#### REMARQUE

Il existe 5 configurations différentes permettant de choisir la polarisation.

- 1) Localiser et sélectionner la polarisation :
  - a) Sans polarisation : LNB, OFF.
  - b) 18 V avec tonalités : LNB, 18 V<sub>▲▲</sub>.
  - c) 18 V sans tonalité : LNB, 18 V.
  - d) 13 V avec tonalités : LNB, 13 V<sub>▲▲</sub>.
  - e) 13 V sans tonalité : LNB, 13 V.



### Configuration du gain de sortie

- 1) Localiser *GA* et sélectionner le niveau 0 - 20.



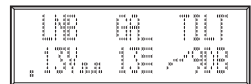
### Accentuation entre hautes fréquences



#### REMARQUE

En sélectionnant TILT, l'équipement préaccentue 9 dB.

- 1) Localiser et sélectionner TILT pour modifier le niveau de préaccentuation entre 0 ou 9 dB.



## Réglages avancés

- 1) Dans le menu principal, localiser et sélectionner AVANCÉES.



### Préamplis d'entrée



#### REMARQUE

La différence de gain entre un amplificateur activé et un autre désactivé est de 20 dB. Pour activer un amplificateur, sélectionner LO.

Si dans la configuration des filtres le gain est défini comme automatique, le système gère l'activation des préamplis en fonction du niveau d'entrée.

- 1) Localiser et sélectionner les préamplis d'entrées UHF :

- a) Entrée UHF3 : Ψ3, HI / LO.



b) Entrée UHF2 : Ψ2, HI / LO.

c) Entrée UHF1 : Ψ1, HI / LO.

### Copie de les filtres



#### REMARQUE

La copie débute automatiquement après avoir réalisé les étapes suivantes.

- 1) Brancher deux équipements via un câble coaxial par la sortie Test 1 de chaque équipement (voir position **(15)** dans l'illustration du paragraphe [Description générale](#) page 56).
- 2) Sur l'équipement qui reçoit les informations : localiser et sélectionner MAÎTRE OFF, ES-CLAVE ON.
- 3) Sur l'équipement qui envoie les informations : localiser et sélectionner MAÎTRE ON, ES-CLAVE OFF.



#### REMARQUE

La fenêtre de temps d'attente avant d'exécuter la copie (passage du point 2 au point 3) est de 11 secondes. S'il est impossible de débiter la copie, il faut revenir au menu précédent.

### Verrouillage de l'équipement



#### REMARQUE

Le verrouillage est effectif lors du redémarrage de l'équipement.

- 1) Introduire une séquence de 4 chiffres (VERROUILLAGE, 0000).
- 2) Localiser et sélectionner VERROUILLAGE, ON.



#### REMARQUE

Pour déverrouiller l'équipement, introduire et sélectionner la séquence de 4 chiffres à l'écran de démarrage. Pour annuler le verrouillage de l'équipement, localiser et sélectionner VERROUILLAGE, OFF. En cas d'oubli de la séquence de 4 chiffres voir paragraphe : [Résolution des problèmes](#) page 69.



## Informations spécifiques concernant l'équipement



### REMARQUE

À l'écran apparaissent les informations de l'équipement, la version du programme, la date de fabrication, les heures de fonctionnement, la température et le numéro de série de l'équipement.



## Rétablir les valeurs d'usine



### ATTENTION

Avec cette fonction, vous perdrez toutes les configurations réalisées précédemment et les valeurs d'usine seront rétablies.



- 1) Sélectionner OK pour rétablir les valeurs d'usine.



## Plan de Fréquences



### REMARQUE

Vous pouvez choisir deux types de plan de fréquences pour la bande UHF. Le plan de fréquences dépend sur le territoire géographique. **Par défaut, l'équipement est configuré pour le plan de fréquences européenne.**



- 1) Dans le menu avancées, localiser et sélectionner PLAN DE FREQUENCE.
  - a) Si vous êtes en Europe sélectionnez EUROPA.
  - b) Si vous êtes en Australia sélectionnez AUSTRALIA.



## Contrôl Automatique de Gain



### REMARQUE

Vous pouvez activer le Contrôl Automatique de Gain. **Par défaut, votre équipement est configuré en position OFF.**

- 1) Localiser et sélectionner C.A.G. en position ON.



## Elimination des canaux 61 au 69



### REMARQUE

Vous pouvez activer la elimination del canaux 61 au 69. **Par défaut, votre équipement est configuré en position OFF.**

- 1) Localiser et sélectionner LTE protection en position ON.





## Configuration nombre de sorties



### REMARQUE

Vous pouvez choisir deux types de paramètres pour le nombre de sorties: TV1 ou TV2 et TV1. **Par défaut, votre équipement est configuré pour deux sorties (TV1 et TV2).**

- 1) Dans le menu avancées, localiser et sélectionner CONFIGURATION SORTIE TV2 & TV1.
  - a) Sélectionner CONF SORTIE TV2 & TV1.
  - b) Sélectionner CONF SORTIE TV1.



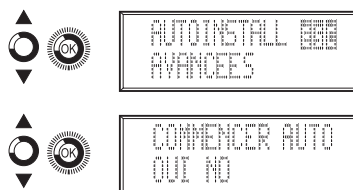
## Installation automatique



### REMARQUE

L'équipement configure automatiquement la fréquence et le gain optimal de fonctionnement des filtres UHF. L'équipement ne configure pas automatiquement le niveau de sortie des gains généraux.

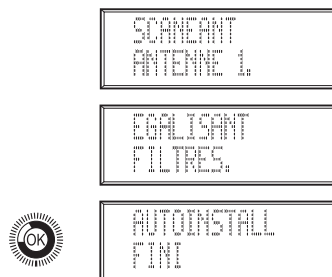
- 1) Dans le menu principal, localiser et sélectionner AUTOINSTALL.
  - a) Si vous sélectionnez NO : vous retournez au menu principal.
  - b) Si vous sélectionnez OUI : l'installation automatique démarre.



### REMARQUE

L'équipement affiche à l'écran des informations concernant l'état de l'installation automatique, patientez quelques secondes que celle-ci se termine et qu'il apparaisse à l'écran AUTOINSTALL FINI.

- 2) Sélectionner OK pour terminer l'installation automatique.
- 3) Configurer manuellement le niveau de sortie des gains généraux, voir section : [Réglage des gains généraux](#) en page 64.
- 4) Réviser l'assignation des filtres aux antennes, voir section : [Assignation des filtres aux antennes](#) en page 62.



# Maintenance

## Entretien de l'équipement



### INTERDICTION DE MANIPULER L'INTÉRIEUR DE L'ÉQUIPEMENT

Ne pas démonter ou tenter de réparer l'équipement, ses accessoires ou composants. Cela annulerait la garantie.

- Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, tirer soigneusement sur la prise et non sur le câble.
- Pour nettoyer la carcasse et les connexions de l'équipement :
  - Débrancher l'équipement.
  - Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau.
  - Laisser sécher entièrement avant utilisation.
- Ne verser aucun liquide sur l'équipement.
- Maintenir les rainures de ventilation exemptes de poussière et de tout corps étranger.

## Résolution des problèmes

Les problèmes les plus fréquents lors de l'installation de l'équipement sont répertoriés ci-après. Si vous rencontrez un autre type de problème, veuillez contacter le vendeur de l'équipement.

Problème	Cause possible	Que faire ?
Oubli du code de verouillage.		Contacter le point de vente.
Rien n'apparaît sur l'écran LCD.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Contrôler le câble d'alimentation.
Les canaux ne correspondent pas au niveau de sortie programmé.	Absence de signal ou niveau inadapté du canal.	Vérifier que le canal de sortie programmé (le plus élevé) a un signal et un niveau adapté car c'est celui utilisé comme référence pour le réglage.
L'écran nous montre qu'un court-circuit s'est produit.	Mauvaise connexion en entrée UHF.	Vérifier les câbles de connexion d'entrée. Débrancher le câble de connexion réseau et le rebrancher.

# Fiche technique

## Modèle ONE 118 (AFP-201)

Entrées		BI-FM 1	BIII-DAB 1	UHF1	UHF2 3	UHF3
Bande de fréquences	MHz	47-108	174-240		470-862	
		-	-	10	0	0
Configuration d'entrée		-	-	9	0	1
Nombre de filtres UHF programmables par entrée		-	-	7	0	3
		-	-	2	5	3
		-	-	2	7	1
Gain	dB	35	40		35 / 55 (commutable)	
Réglage gain	dB	25	20		30	
Facteur de bruit	dB	<6	<6		<6	
Marge d'entrée optimale	dB $\mu$ V	60-85	60-80		50-80 70-100	
Affaiblissement de réflexion	dB	>10	>10		>10	
Sélectivité (à $\pm$ 10 MHz des extrémités de canal)	dB				>10	
Découplage entre entrées	dB	-	-		>20	
Précision du CAG	dB	-	-		$\pm$ 1	
Tension préamplis commutable	V	-	-		0-12-24	
Courant maximal préamplis	mA	-	-		100	

Sortie		TV			
Niveau de sortie *	dB $\mu$ V	118	118		118
Réglage niveau de sortie	dB			20	
Affaiblissement de réflexion	dB			>10	
Sorties de Test	dB			-30	

### Fonctionnement

Tension de réseau	230 - 240 V~
Consommation	0,25 A / 25 W
Température de fonctionnement	-5 à 50 °C
Connecteur de réseau	CEI C8

\* IMD3-60dB, DIN 45004B  
(Voir tableau de réduction de canaux dans l'Annexe Technique)

## Modèle ONE SAT (AFP-292)

Entrées		BI-FM 1	BIII-DAB 1	UHF1	UHF2 3	UHF3	EXT (VHF/UHF) 1	FI-SAT 1	FI-SAT (passive) 1
Largeur de bande	MHz	47-108	174-240		470-862		47-240 / 470-862	950- 2150	950- 2150
Configuration d'entrée Nombre de filtres UHF programmables par entrée		-	-	10	0	0	-	-	-
		-	-	9	0	1	-	-	-
		-	-	7	0	3	-	-	-
		-	-	2	5	3	-	-	-
Gain	conf TV1 & TV2	30	35	35/55 (commutable)			35	40	-1,5
	conf TV1	35	40	40/60 (commutable)			40	40	
Réglage gain	dB	25	20	30			20	20	-
Facteur de bruit	dB	<6	<6	<6			<6	<9	-
Marge d'entrée optimale	dB $\mu$ V	60-85	60-80	50-80 70-100			60-80	68-88	-
Affaiblissement de réflexion	dB	>10	>10	>10			>10	>10	>10
Sélectivité (à $\pm$ 10 MHz des extrémités de canal)	dB			>10			-	-	-
Découplage entre entrées	dB	-	-	>20			-	-	-
Précision du CAG	dB	-	-	$\pm$ 1			-	-	-
Tension préamplis commutable	V	-	-	0-12-24			-	0-13-18	-
Courant maximal préamplis	mA	-	-	100			-	300	-
Tonalités des préamplis	kHz	-	-	-			-	0-22	-
Réglage de la pente	dB	-	-	-			-	0-9	-
<b>Sorties (2 options)</b>				<b>TV+FI</b>					
Niveau de sortie*	conf TV1 & TV2	dB $\mu$ V	113	113	118	113/118	116	-	
	conf TV1		118	118	123	113/123	116		
Réglage niveau de sortie	dB			20					-
Affaiblissement de réflexion	dB			>10					-
Sorties (2) de Test	dB			-30					

**Fonctionnement**

Tension de réseau	230 - 240 V~
Consommation	0,25 A / 25 W
Température de fonctionnement	-5 à 50 °C
Connecteur de réseau	CEI C8

\* Terrestre : IMD3-60dB, DIN 45004B ; Satellite : IMD3 -35dB, EN50083-3.  
(Voir tableau de réduction de canaux dans l'Annexe Technique)

**Modèle ONE Home (AFP-HOME)**

Entrées		BI-FM	UHF1
		1	1
Bande de fréquences	MHz	47-108	470-862
Configuration d'entrée Nombre de filtres UHF programmables par entrée		-	10
		-	9
		-	7
		-	2
		-	2
Gain	dB	-2	20 / 40 (commutable)
Réglage gain	dB	-	30
Facteur de bruit	dB	-	<6
Marge d'entrée optimale	dB $\mu$ V	-	50-80 70-100
Affaiblissement de réflexion	dB	>10	>10
Sélectivité (à $\pm$ 10 MHz des extrémités de canal)	dB	-	>10
Précision du CAG	dB	-	$\pm$ 1
Tension préamplis commutable	V	-	0-12-24
Courant maximal préamplis	mA	-	100
<b>Sortie</b>			<b>TV</b>
Niveau de sortie *	dB $\mu$ V	-	113
Réglage niveau de sortie	dB	-	20
Affaiblissement de réflexion	dB	>10	
Sorties de Test	dB	-30	

## Fonctionnement

Tension de réseau	230 - 240 V~
Consommation	0,25 A / 25 W
Température de fonctionnement	-5 à 50 °C
Connecteur de réseau	CEI C8

\* IMD3-60dB, DIN 45004B  
(Voir tableau de réduction de canaux dans l'Annexe Technique)

## Annexe technique

### Réduction du niveau de sortie des amplificateurs large bande

**AMPLIFICATEURS LARGE BANDE TV TERRESTRE** : Le niveau de sortie HF spécifié pour une IM3 à -52 dB selon la Norme UTE C90-125 correspond à l'amplification de 2 canaux TV analogiques. Pour plus de 2 canaux, le niveau de sortie doit être réduit conformément au tableau suivant :

<b>Nombre de canaux (n)</b>	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20
<b>Réduction du niveau de sortie</b> dB <b>= 7,5 · log (n-1)</b>	0	2	3,5	4,5	5	5,5	6	6,5	7	8,5	9,5

**SIGNAUX FM, DAB ET COFDM** : Si les niveaux de sortie des signaux FM, DAB et TV Numériques (COFDM) sont d'environ 10 dB plus bas que les niveaux des canaux TV analogiques, il pourront être considérés comme non existant. A niveau égal, les signaux seront traités comme des canaux analogiques.

**AMPLIFICATEURS LARGE BANDE TV SATELLITE OU TV NUMÉRIQUE TERRESTRE** : Le niveau de sortie HF spécifié pour une IM3 à -35 dB selon la Norme EN 50083-3 correspond à l'amplification d'un canal TV modulation FM, QPSK ou COFDM. Pour plus d'un canal, le niveau de sortie doit être réduit conformément au tableau suivant :

<b>Nombre de canaux (n)</b>	2	3	4	5	6	7	8	9	10	15	20
<b>Réduction du niveau de sortie</b> dB <b>= 10 · log n</b>	3	4,5	6	7	8	8,5	9	9,5	10	11,5	13

**REDUCTION POUR MONTAGE EN CASCADE** : Si l'on installe m amplificateurs du même type en cascade, on devra considérer une réduction additionnelle du niveau de sortie égale à  $10 \cdot \log m$  pour tous et chacun d'eux.

## Garantie

Sans préjudice des réclamations que l'utilisateur présenterait au vendeur direct du produit, IKUSI offre à l'utilisateur de l'équipement une garantie de deux ans à compter de la date de la facture, qui sera validée par la présentation du document d'achat.

Durant la période de garantie, IKUSI prendra à sa charge la réparation ou le remplacement du récepteur par un autre correspondant à l'état technologique du moment en cas de défaillance due à un défaut de matériel ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les pannes ou défauts dus à une mauvaise utilisation ou au non-respect de l'information détaillée dans la présente notice d'installation.

Sont exclues de la garantie les réclamations qui diffèrent de celles mentionnées, en particulier, la garantie ne couvre pas les services offerts par le vendeur agréé (comme par exemple installation, configuration, mises à jour du programme), ni les réparations de tout dommage ou préjudice pouvant être causé au client ou à un tiers comme conséquence de l'installation ou du fonctionnement du récepteur.

# Recyclage de l'équipement



## RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

**(Valable dans l'Union Européenne et dans les pays européens dotés de systèmes de collecte sélective des résidus.)**

Ce symbole sur votre équipement ou emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme résidu domestique normal, mais qu'il doit être déposé au point de collecte destiné aux équipements électriques et électroniques. En vous assurant de déposer ce produit à l'endroit prévu à tel effet, vous contribuez à éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient dériver d'une manipulation incorrecte du produit. Le recyclage des matériaux aide à préserver les réserves naturelles. Pour recevoir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre point de collecte le plus proche ou le distributeur où vous avez acheté ce produit.



# Certification CE

En apposant le marquage CE, IKUSI garantie la conformité de l'équipement aux normes harmonisées correspondantes.

## EC-Declaration of Conformity

**CE** marking

We, Manufacturer

IKUSI, **Angel Iglesias, S.A.**  
Paseo Miramón, 170  
E-20009 San Sebastián, Spain

declare that the product

**Programmable Terrestrial&Satellite Multiband Amplifiers**  
**ONE**

is in conformity with

**Council Directive 2004/108/CE**  
**(EMC Directive)**

Standards to which conformity is declared :

**EN 50083-2** :2007

Cable networks for television signals, sound signals and interactive services. Part 2: Electromagnetic compatibility for equipment.

and

**Council Directive 2006/95/CE**  
**(Low Voltage Directive)**

Standards to which conformity is declared :

**EN 60728-11** :2005

Cable networks for television signals, sound signals and interactive services. Part 11: Safety.

**EN 60065** :2003

Audio, video and similar electronic apparatus. Safety requirements.



**Angel Iglesias, S.A.**

San Sebastián, March 2011

Luis Rodríguez Navarrete

— R&D Director —



Ángel Iglesias, S.A.  
Paseo Miramón, 170  
20014 San Sebastián, Spain  
Tel. +34 943 44 88 00  
Fax +34 943 44 88 20  
television@ikusi.com  
www.ikusi.com

120113E

